

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 59 (1988)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

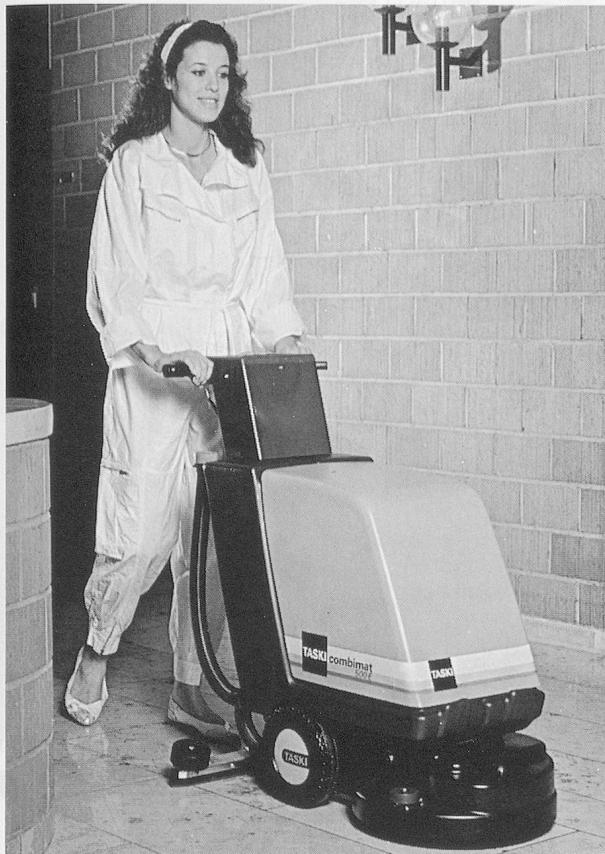
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

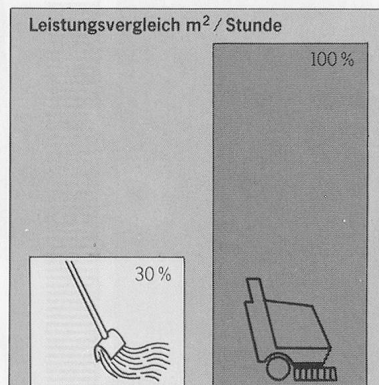
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eine günstige Gelegenheit um jetzt von Schrubber und Mop Abschied zu nehmen: TASKI combimat 500 E.



Die neue, kompakt gebaute Scheuersaugmaschine TASKI combimat 500 E reinigt auch kleinste Flächen schnell, einfach und preisgünstig. Im Vergleich zu bisher verwendeten einfachen Nassreinigungsgaräten wie Schrubber und Mop wird eine um ein mehrfaches höhere m<sup>2</sup>-Leistung erreicht. Das reduziert die Arbeitsstunden und senkt die Reinigungskosten.

Der einfach zu bedienende TASKI combimat 500 E ist Netzbetrieben. Die grossen Öffnungen der Sauber- und Schmutzwassertanks erleichtern das Füllen und Reinigen und tragen ebenfalls zur hohen Wirtschaftlichkeit dieser Qualitätsmaschine bei. Der Transport über Treppen geht zu zweit ohne grossen Kraftaufwand vor sich. Verlangen Sie detaillierte Informationen und eine unverbindliche Vorführung dieser ausserordentlich preisgünstigen Schweizer Konstruktion.



A. Sutter AG  
9542 Münchwilen,  
Telefon 073/27 27 27

## Komfort für Patienten und Pflegepersonal

Das Sacon-Pflegebett-System bietet dem Patienten optimalen Komfort. Bequemes Sitzen. Sicheres und erholsames Ruhen und Schlafen. Müheloses Aufstehen. Kräftesparendes Umsteigen vom Bett in den Rollstuhl und vom Rollstuhl ins Bett. Der Holzrahmen schafft Wohnlichkeit im Krankenzimmer.

Das Sacon-Pflegebett-System bringt aber auch dem Pflegepersonal Komfort. Es erlaubt eine ermüdungsfreie, kräfte- und zeitsparende Betreuung des Patienten.



Sacon AG  
Betten- + Matratzenfabrik  
Industriestrasse 18  
8910 Affoltern a/Albis  
Telefon 01/ 761 77 51

### Info-Bon

Einsenden an: Sacon AG  
Betten- + Matratzenfabrik 8910 Affoltern a/Albis

- Bitte senden Sie uns Ihren Übersichtsprospekt  
 Bitte besuchen Sie uns nach vorheriger telefonischer Anmeldung
- Sachbearbeiter Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Heim/Spital \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_ SH

# IVF

hilft und dient...

## eskimo

Air-Cel Decke



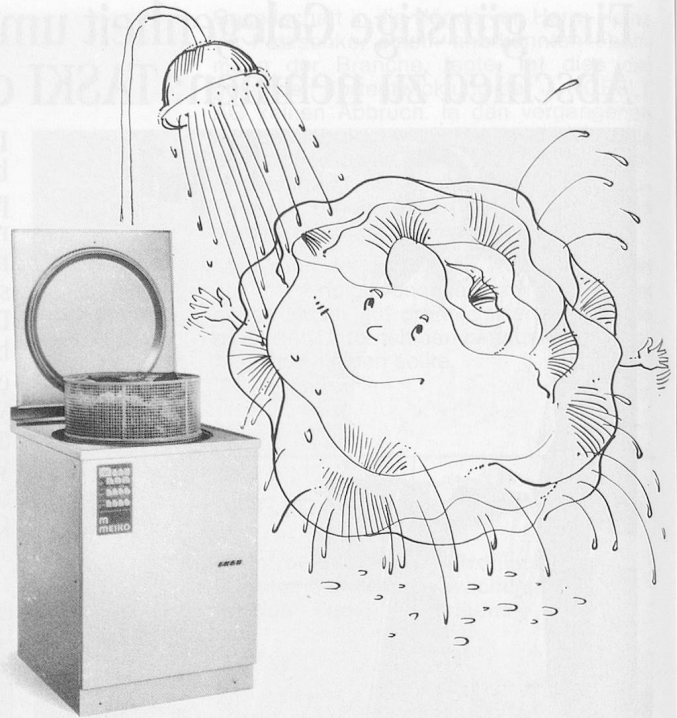
### Die ideale Decke für Krankenbetten

in den Farben weiss, gelb und ciel  
aus reiner Baumwolle  
breite und verstärkte Borte  
wasch-, koch- und sterilisierbar  
solid und dauerhaft, schrumpffest  
leicht und weich  
antistatisch

Formate: 220 x 170 cm  
für Kinder 100 x 150 / 75 x 100 cm

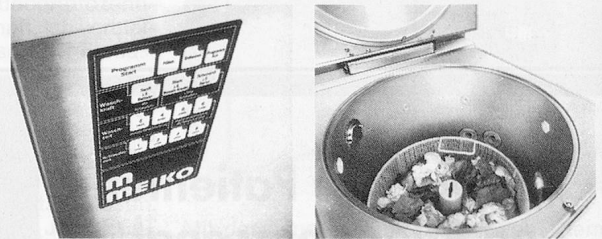
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen  
8212 Neuhausen am Rheinfall Tel. 053 2 02 51

...dem Kranken  
wie dem Gesunden



## Da freut sich der Salat.

Dazu hat er auch allen Grund: Weil er mit dem Salat- und Gemüsewaschautomat GK 60 prima sauber wird und knackig frisch bleibt.



Das Erfreulichste für Sie dabei: Der GK 60 schont nicht nur das Waschgut, sondern auch Ihr Spülbudget. Vollautomatisches Waschen und Schleudern in einem Arbeitsgang erspart Ihnen das Umfüllen des Gemüses in einen anderen Korb. Die mikroprozessorgesteuerte Sensorelektronik steuert ebenso zum Sparen bei: Durch eine präzise Anpassung an den Verschmutzungsgrad und an die Art des Gemüses reduzieren Sie Ihren Verbrauch an Wasser. Und das Schönste, Sie haben jetzt die Hände frei für andere Aufgaben, anstatt im kalten Wasser zu hantieren. Weitere Pluspunkte: Leichte Beschickung des Gerätes, geringe Betriebs- und Installationskosten durch einfachen Wasser- und Elektroanschluß, hohes Qualitätsniveau für stärkste Belastung.

Freuen Sie sich auf den Gewinn an Zeit und Geld beim Waschen. Nutzen Sie die vielseitigen Waschtalente des GK 60 von MEIKO.

**MEIKO** **J. KOBELT**

Suisse romande:

R. Seematter, 1800 Vevey, Téléphone 021/51 47 87



J. Kobelt AG  
8117 Fällanden  
01/825 06 11

**Kompetent für  
Pflegermöbel**

Pensionäre und Patienten in Alters- und Pflegeheimen haben Anrecht auf eine bequeme und wohnliche Einrichtung. Bitte rufen Sie uns an!

Embru-Werke  
Pflege- und Krankenmöbel  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055/31 28 44  
Telex 875 321

**embru**

**Deshalb Embru**



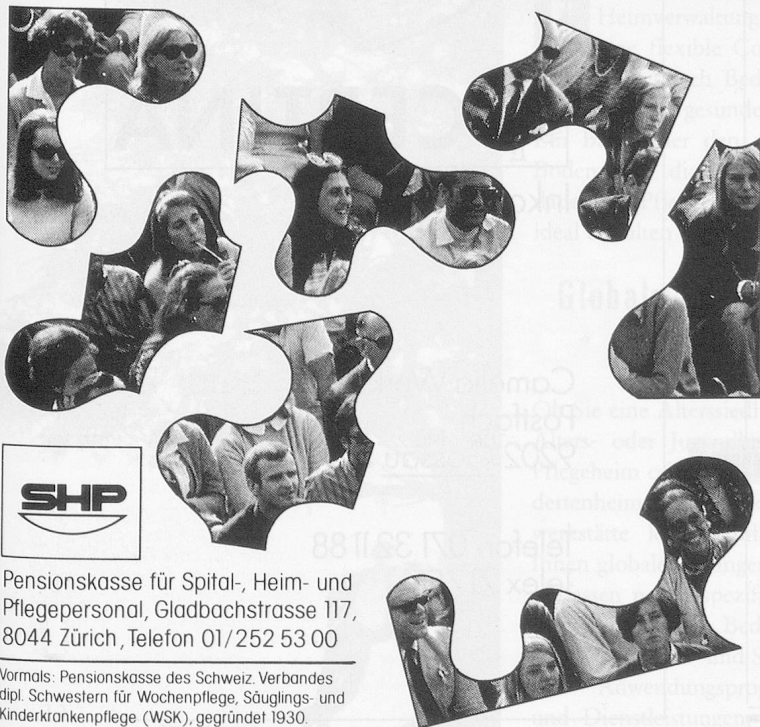
PM 1/88

Es gibt viele Gründe, weshalb das Spital-, Heim- und Pflegepersonal eine eigene Pensionskasse braucht.

Gruppen- und Einzelmitglieder finden bei uns die massgeschneiderte Vorsorge.

Ihre sichere Zukunft beginnt mit einer Beratung durch die SHP. Besser heute als morgen. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf für die Vereinbarung einer Besprechung oder die Zustellung unserer Dokumentation: <7 gute Gründe für eine gute Sache>.

Seit 1930 versichern wir ausschliesslich Spital-, Heim- und Pflegepersonal. Wir kennen deshalb Ihren Beruf! Unsere Bedingungen und Leistungen sind vollumfänglich auf Ihre Vorsorgebedürfnisse ausgerichtet.



Pensionskasse für Spital-, Heim- und Pflegepersonal, Gladbachstrasse 117, 8044 Zürich, Telefon 01/252 53 00

Vormals: Pensionskasse des Schweiz. Verbandes dipl. Schwestern für Wochenpflege, Säuglings- und Kinderkrankenpflege (WSK), gegründet 1930.

Ich/wir wünsche(n) gerne nähere Informationen. Bitte senden Sie mir/uns Ihre Dokumentation.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

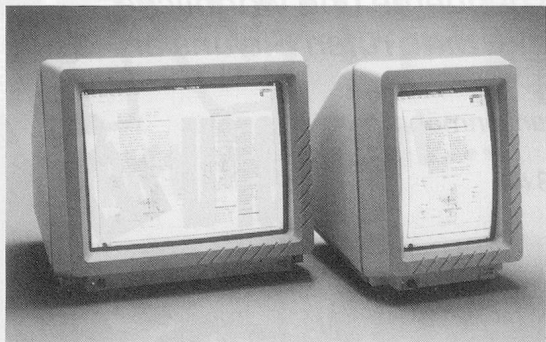
Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_



VSA



## GANZSEITENBILDSCHIRME im DIN A4 und DIN A3 Format

Unterlagen und Informationen liegen für Sie bereit bei :

### DATA - DIGITAL AG

Schmidbergstrasse 41  
Postfach 20  
9631 Ullisbach / Wattwil  
Tel. : 074 / 742 33  
Fax : 074 / 742 37

Wir stellen aus :

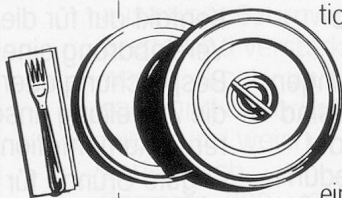
Computer + Robot 88  
Lausanne  
Halle 10 Stand 1065

Logic 88 St. Gallen  
Olmahalle 1UGStand 2.104

Logic 88 Zürich  
Züsphalle 7 Stand 7.140

### Wie heisst die Lösung bei Verpflegungsproblemen von Betagten?

Régéthermic - Mahlzeitendienst. Viele alte Menschen sind zuhause auf Kontakt und Hilfe der Aussenwelt angewiesen. Vor allem eine gesunde Ernährung ist enorm wichtig. In den Hauspflege-Institutionen vieler Gemeinden bewährt sich Régéthermic seit vielen Jahren. Es bietet die Lösung für einen dezentralisierten Mahlzeitendienst. Und das zu einem sehr vernünftigen Aufwand.



**REGETHERMIC**

Für nähere Informationen verlangen Sie doch unsere Unterlagen. Terion AG, Dachslerenstrasse 10, 8702 Zollikon. Telefon 01/391 33 91.

## Individuelle Sicherheit für jeden Grad der Darm- und Blasenschwäche



Inkontinenz-Vorlagen  
«normal» und «extra»



Inkontinenz-Slip

Camelia Werk AG  
Postfach  
9202 Gossau SG

Telefon 071 32 11 88  
Telex 71755

# SWEDE EIN NAME EIN BEGRIFF WELTWEIT!



Anders als andere,  
leichter  
zu handhaben, ideal  
für jeden Benutzer.

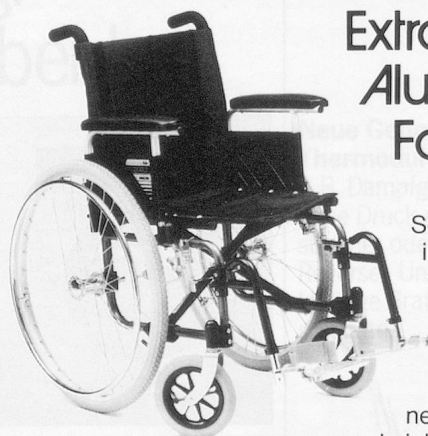
**SWEDE NOVA I  
für Erwachsene**

Unterlagen / Verkauf direkt beim Generalimporteur  
für die Schweiz und Liechtenstein:

**H. Fröhlich AG, Medizintechnik**

Bergstrasse 2a, 8700 Küsnacht  
Tel. 01 910 16 22

# Rolls 2000 LT



**Extraleichter  
Aluminium-  
Faltfahrer**

Seit der Rehab '87  
in Karlsruhe steht  
ein Standardroll-  
stuhl aus Alu-  
minium zur  
Verfügung.  
Damit wurden  
neue Standards in  
Leichtgewicht, Farbe,  
Design, Vielfalt und Individualität gesetzt.

Zur Auswahl stehen zwei Standard-Sitzbreiten, drei Rückenhöhen sowie zwei verschiedene Seitenteile, beide praktisch abklappbar und abnehmbar. Hinterrad entweder mit Aluminiumfelge oder als Druckguß-Kunststoffrad. Die Gewichtsersparnis gegenüber herkömmlichen Standardrollstühlen aus Stahl ist sensationell.

Dieser extraleichte Aluminium-Faltfahrer wird von Ihrem Fachhändler zu einem überraschend günstigen Preis angeboten.

**Gloor Rehabilitation & Co. 4438 Langenbruck BL  
Bärenwilerstrasse 21 Tel. 062/60 13 08**

## Eine Computer-Lösung einführen, ist wie einen Baum pflanzen

**E**ine zukunftsgerichtete Heimverwaltung braucht eine flexible Computer-Lösung, die nach Bedarf mitwächst wie ein gesunder Baum. Ein Baum, der den richtigen Boden und die angemessene dauerhafte Pflege erhält, um sich ideal entfalten zu können.

### Globale Lösungen von Bull

Ob Sie eine Alterssiedlung, ein Alters- oder Jugendheim, ein Pflegeheim oder gar ein Behindertenheim mit Eingliederungswerkstätte leiten, Bull bietet Ihnen globale Lösungen. Diese umfassen neben spezifisch auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgelegter Hard- und Software alle Anwendungsprogramme und Dienstleistungen, die Sie brauchen, um sofort effizient arbeiten zu können.

### Bull lässt Sie nie im Stich

Wie oft auch immer technische Unterstützung oder Mitarbeiterschulung gebraucht werden, die Spezialisten von Bull sind stets für Sie da.

### Sicherheit durch Partnerschaft

Bei Bull sind Sie nicht bloss Kunde, sondern Partner in einem Team, das gemeinsam gewinnt. Wie für Heime in Basel, Bern, Luzern und Zürich realisiert Bull auch für Sie eine individuelle Problemlösung, die ein Maximum an Qualität, Sicherheit und Leistungsfähigkeit garantiert.

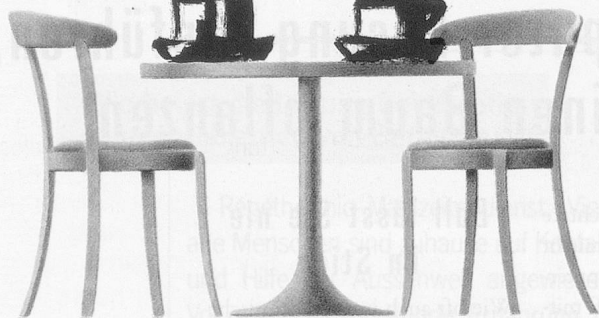
*Bull (Schweiz) AG,  
Bern, Tel. 031/43 41 41,  
Basel, Tel. 061/23 83 33,  
Zürich, Tel. 01/242 12 33,  
Genf, Tel. 022/98 91 51,  
Lausanne, Tel. 021/20 47 61,  
Lugano, Tel. 091/23 87 66*

**Bull**



Informatik global gelöst

# Zum Geniessen...



...setzen Sie auf Sitzmöbel und Tische von Sedorama. Der richtige Platz um sich verwöhnen zu lassen. Weil diese Sitzmöbel gesund und bequem sind, ist es Ihren Senioren wohl.

Speziell für den Pflegebereich haben wir einige Besonderheiten entwickelt. Eine grosse Auswahl an Sitzmöbeln und Tischen finden Sie im Objektprogramm 100.

Bequem, qualitativ hochwertig, günstig und desinfizierbar. Unser Beitrag zur Gesundheit.

Verlangen Sie Unterlagen, die persönliche Beratung oder überzeugen Sie sich in der grossen Ausstellung selbst.

Lieferung über Ihren Händler möglich.

Damit es richtig sitzt – 031 51 55 75

# sedorama

Sitzmöbel, Tische, Büroeinrichtungen

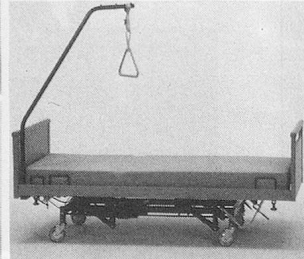
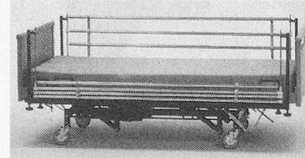
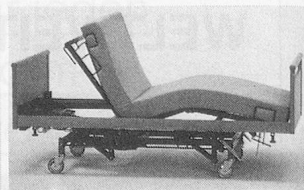
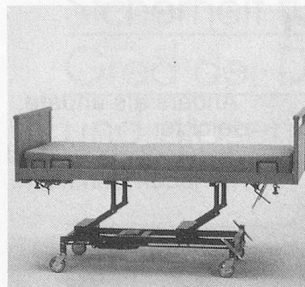
Sedorama Erich T. Utiger+Co., Wegmühlegässli 8,  
3072 Ostermündigen-Bern, Tel. 031 51 55 75, Tx 912005, Fax 031 31 22 64

designstudio bern

## «HEIMELIG»-Pflegebetten

8274 Tägerwilen  
Tel. 072 69 25 17

8583 Sulgen  
Tel. 072 42 21 80



### Vermietung und Verkauf zu äusserst günstigen Konditionen

- Elektro-Pflegebetten
- Bett/Nachttisch
- Patientenlift
- Transport/Ruhesessel

Unsere Stärke

Wir liefern schnell, prompt  
und zuverlässig

Der neue

### KLEINDAMPFERZEUGER JOLLY-VAP

ist auf dem Markt. Ein sicherer Trumpf in Ihrer Büglerei. Mit dem Kesselinhalt von 4 Liter Wasser können Sie bei normaler Bügelarbeit ca. 4 Stunden bügeln. Einfachste Bedienung! Der JOLLY-VAP darf in Ihrem Betrieb nicht fehlen! Er ist bestens geeignet für: chem. Reinigungen, Wäschereien, Schneidereien, Ateliers, Restaurants, Hotels, Spitäler etc. und natürlich auch für den Privat-Haushalt.

Überall, wo es etwas zum Bügeln gibt – ist der JOLLY-VAP am richtigen Platz.

#### Gute Qualität zum günstigen Preis

Typ: JOLLY-VAP (SEV-geprüft)

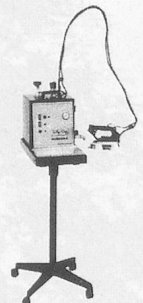
halbautomatisch, mit manueller Wasserspeisung. Sicherheitsthermostat bei Wassermangel – inkl. Dampfbügeleisen SWISS-MATIC – betriebsbereit!

#### Technische Daten:

Masse: 490 x 410 x 450 mm  
(Tischmodell)  
490 x 410 x 1180 mm  
(Standmodell/fahrbar)  
Kesselinhalt: (ca.) 4 Liter  
Betriebsdruck: 2,3–2,6 bar  
Dampferzeuger: 1500 W  
Bügeleisen: 800 W  
Stromspannung: 220 V  
Gewicht: 20 kg



Prochema Baar  
1962–1987



Preis (Tischmodell) Fr. 840.–  
Preis (Standmodell) Fr. 870.–

Für den kostengünstigen Einkauf ist die  
**PROCHEMA BAAR AG**  
Ihr Partner – weil es sich lohnt!

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen oder besichtigen Sie unverbindlich unsere reichhaltige Ausstellung über BÜGELMASCHINEN-GERÄTE und ANLAGEN!

### PROCHEMA BAAR AG

Falkenweg 11 b, CH-6340 Baar  
Tel. 042 / 31 98 51, Telex 865 388 proc

# Die Planung und Realisierung von Küchen- einrichtungen in Spitälern und Heimen braucht viel Können und Erfahrung. Therma Grossküchen hat beides.

Betagte und Pflegebedürftige schätzen eine gesunde und abwechslungsreiche Ernährung. Therma Grossküchen hat die passenden Apparate und Geräte um jedes Kochproblem zu lösen. Rufen Sie uns an. Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Verfügung.

Beispiele aus unserem umfassenden Programm.

## Funktionelles Design

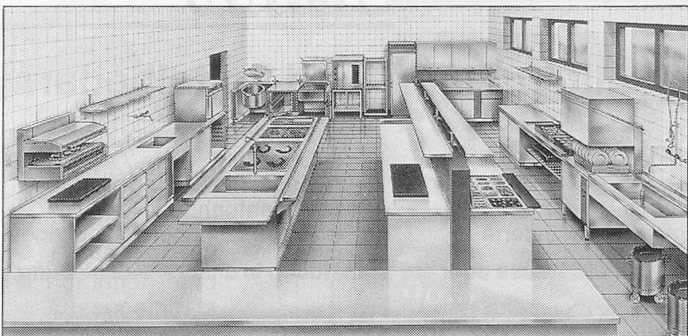
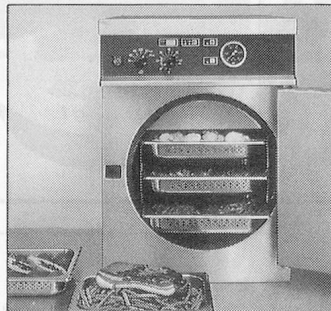
Das Thermodul-Programm zeichnet sich durch hervorragende Formgebung aus. So sind z. B. die Kippapparate schon äusserlich etwas Besonderes. Geringe Tiefe und grosser Durchmesser der Kesselschalen bringen mehr Komfort. Das Kochgut wird geschont, die Reinigung erleichtert.

## Über 350 Herdvarianten

Thermodul «R40 Compact» und «R50 Comfort» – das Spitzenherdprogramm. Gas, elektrisch oder kombiniert. Für jeden Betrieb den passenden Typ.

## Die Kochplatte mit Format

«MONO-super-therm» 84 x 74 cm gross! Wärmezonen nach Ihrer Wahl – zum Anbraten, Fortkochen, Warmhalten und Anrichten.

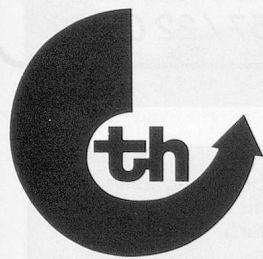


## Neue Generation von Thermodul-Systemgeräten

Z. B. Dampfgeräten mit oder ohne Druck mit dem Vario-steamer oder die «Auto-Reverse» Umluftöfen für erstklassige Brat- und Backresultate.

## Alles aus einer Hand

Dank Eigenfabrikation können wir alle wichtigen Komponenten einer Grossküche anbieten und dafür auch echte Verantwortung tragen. Die lückenlose Dienstleistungskette von der kompetenten Beratung bis zum umfassenden Kundendienst hält, was sie verspricht.



# therma Grossküchen

Therma  
Grossküchen-Center  
6210 Sursee  
Tel. 045 23 11 77

Niederlassungen in  
Zürich, Lausanne  
Murten und Torricella

Verlangen Sie Gratis-Unterlagen: (bitte ankreuzen und einsenden an Therma Grossküchen AG, 6210 Sursee)

- Thermodul Herdprogramm
- supertherm-Kochplatten MONO-supertherm 84 x 74 cm
- Centres de Production
- Thermodul Kippapparate (Kippkessel und -Pfannen)

- Universal Kompakt-Bratpfanne
- Universal Kompakt-Brat- und Kochapparat
- Variosteamer Dämpfen mit und ohne Druck
- Umluftöfen «Auto-Reverse»
- Combisteamer
- Brat-, Back- und Patisserieöfen
- Salamander
- Bainmaries

- Ergänzungseinheiten Grill, Griddle-Bratplatten, Friteusen etc.
- Wärmeschränke
- Einrichtungen aus rostfreiem Stahl (Arbeitstische etc.)
- Dienstleistungen (Beratung, Planung, Service etc.)
- Geschirrspülmaschinen
- Kühl- und Tiefkühlschränke
- Kühl- und Tiefkühlunterbauten

Betrieb / Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

SH





# Gute Besserung

Ein froher Wunsch  
zum neuen Tag.

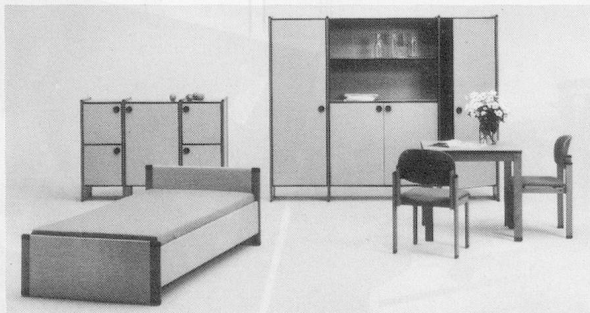
Fischlin-Konfitüren,  
nach Original-Rezept  
zubereitet. Damit das  
Frühstück wie zuhause  
schmeckt.



11 Sorten fruchtig-feine  
Konfitüren und Gelées.  
Portionen à 30 g.

**fischlin Guten Tag.**  
Fischlin AG, 6415 Arth, 041/82 13 77

## sissach – Die wohnlichere Alternative für Ihre Objekteinrichtung



Ein robustes vielseitiges Programm von bester Qualität

Hocker, Stühle, Sessel, Bänke, Tische,  
Betten und ein variables Schranksystem

Rufen Sie uns an, mit uns sind Sie gut beraten!

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

Industriestrasse 22, 4455 Zunzgen

Telefon 061/98 40 66, Postfach, 4450 Sissach

## Swiss Rehab

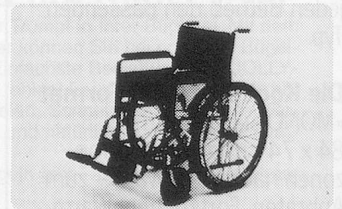
### Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte
- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und  
Spitalbedarf AG

**Binder Rehab**



Aeschstrasse 10  
CH - 5610 Wohlen

Tel. 057 / 22 08 22

**rex royal**

system **BRAVILOR**

Container-Brühanlagen  
für Brühmengen von  
1–20 Liter

Modell B 5 auf Wunsch  
mit zusätzlicher Krug-  
abfüllung



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)

- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.

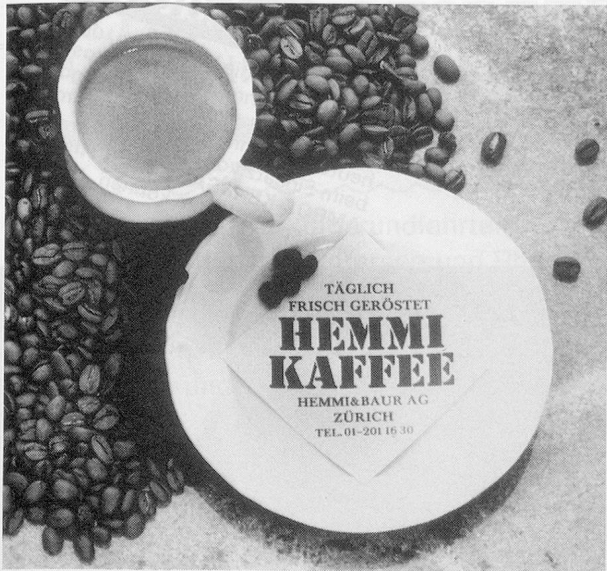
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch:

HGZ Maschinenbau AG

8108 Dällikon-Zürich

☎ 01/844 50 50

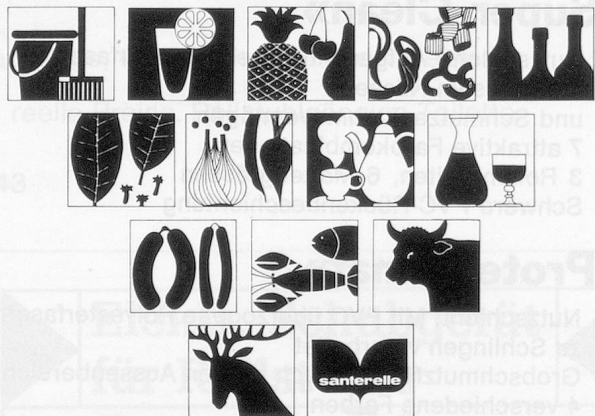


Ihren Pensionären  
zuliebe ...

... und weil  
HEMMI-KAFFEE auch umwelt-  
freundlich geröstet wird ...

HEMMI & BAUR AG ZÜRICH TEL. 01 201 16 30

Alles für Küche, Keller  
und Economat!  
Tout pour la cuisine, la cave  
et l'économat!



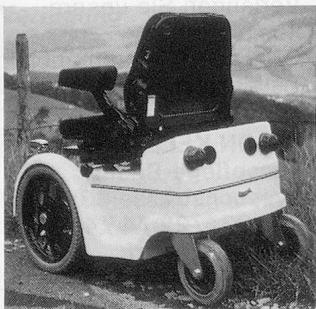
Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's!  
HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!



HOWEG AG  
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie  
Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

Administration: 2540 Grenchen ☎ 065-512151  
Bestellbüros, Betriebe/Bureaux de commande, succursales:  
2540 Grenchen ☎ 065-54 11 01  
2544 Bettlach ☎ 021-34 45 51  
1030 Bussigny ☎ 026- 5 48 01  
1906 Charrat ☎ 026- 5 48 01  
7302 Landquart ☎ 081-56 11 81  
3920 Zermatt ☎ 028-67 30 15  
6301 Zug ☎ 042-31 09 31

**Power Push**



### PP 87

- CH-Produkt
- ausgereifte Technik
- Typengeprüft
- Für Innen- und Ausseneinsatz
- Einmalig wendig und schmal
- Auf Wunsch mit Lifttechnik



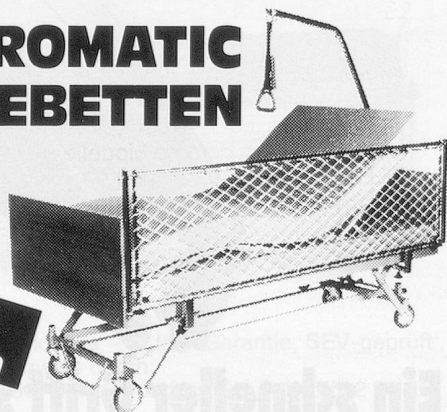
### PP SIX

- Unerreichte Wendigkeit
- Hoher Sitzkomfort
- Geringe Servicekosten
- Innenstuhl mit Höhenlift
- Breite nur 58 cm

**Power Push AG**  
6064 Kerns  
Tel. 041/66 61 76

## SIPROMATIC PFLEGE BETTEN

auch zu  
vermieten



**wohlich - pflege erleichternd - formschön**

Die spitalexterne Pflege bedingt oft ein Pflegebett mit den Funktionen gleich denjenigen eines Spitalbettes. Komfort und Bedienung sind genau auf den Patienten angepasst, nicht nur die richtige Höhe für die Pflege, auch das Umsteigen in den Rollstuhl passt genau.

Einsenden an:

FAVOTHERM AG · Ringstr. 15 · 9533 Kirchberg · Tel. (073) 2388 44

## Doku-Bon

Name \_\_\_\_\_

Senden Sie mir Unterlagen über das Pflegebett  
Vorname \_\_\_\_\_  
Str./Nr. \_\_\_\_\_

Ich wünsche Ihren Besuch mit tel. Anmeldung  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Tel. ( ) \_\_\_\_\_

FAVOTHERM AG · Ringstrasse 15 · 9533 Kirchberg/SG

# Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

## «Super-Clean»

- Nutzschrift: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

## «Protectomat»

- Nutzschrift: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**  
Tel. 031 34 05 61/62



**Überschätzt –**  
wird meistens die Investition, die für die Senkung Ihrer Reinigungskosten notwendig ist. Lassen Sie sich noch heute vorrechnen, welche Summen beim Einsatz von **AMROS-KEHRSAUGMASCHINEN** eingespart werden können.



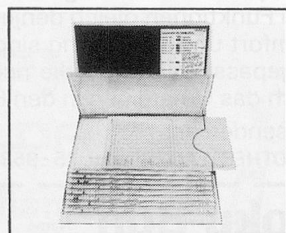
**SORMA AG (Schweiz)**  
4710 Balsthal  
Telefon 062 71 11 66



## Ein schneller Griff schafft Überblick.

Es tönt fast zu einfach, aber es ist wahr. Einige wenige Griffe genügen, und Sie haben Ihre optische Organisation voll in der Hand. Da gibt es nichts zu rütteln: Kein Termin entgeht Ihnen mehr und Sie sind immer Herr über Ihre Organisation. Und nicht die Organisation über Sie.

Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Sprechen Sie mit uns. Warum nicht gleich jetzt?  
Tel. 01 44 55 10



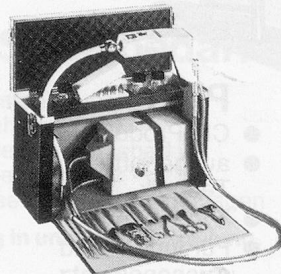
**Spital- und Heimorgani-  
sation. Für bessere Kontrolle  
und Übersicht.**

**WAGNER VISUELL**



**Überblick durch Organisation.**

Josefstrasse 129, 8031 Zürich, Telefon 01 44 55 10



Eine Fusspflege-Praxis im Koffer! Ideal für stationäre Behandlungen in Heimen, Spitälern usw.

Verlangen Sie unsere komplette GRATIS-Dokumentation, «Alles für die Fusspraxis»

**SIMON KELLER AG**  
Fusspflege-Bedarf  
Lyssachstrasse 83  
Tel. 034/22 74 74  
3400 Burgdorf



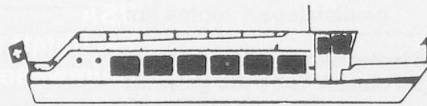
immer besonders gut  
und ausgiebig

**ORRIS-FETTWERK AG**  
6300 ZUG

Tel. 042 31 19 36

# SCHIFFFAHRTSBETRIEB

## M.GRÜNINGER ERMATINGEN



Preisgünstige Werktagsrundfahrten  
auf dem Bodensee, Untersee und Rhein für Altersausflüge, Gesellschaften und Vereine.  
Gepflegtes Bordrestaurant, freundliche Bedienung, reelle Preise. Rollstuhlgängige Toilette.

Auskünfte und Offerten: Tel. 072 64 17 88 / 64 17 43

# REDI AG

Treuhandbüro  
für Heime, Kliniken und Kurhäuser

**Organisation und Reorganisation von Heimverwaltungen.**

REDI AG 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 21 09 21

## Elektr. Schubgerät für Rollstühle

Kann an jeden normalen Rollstuhl angepasst werden

Unverbindliche Vorführung

**Power Push**

Stanserstrasse 107  
CH-6064 Kerns  
Telefon 041 66 61 76

## Buchhaltung-Treuhand

effizient – zuverlässig – diskret

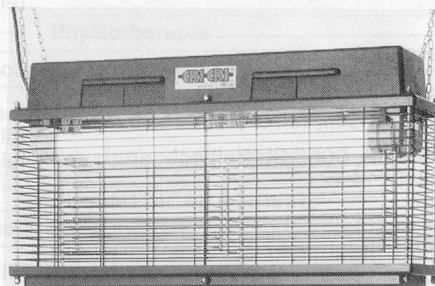
Ich stelle Ihnen meine langjährige Erfahrung im Heimwesen (**Organisation und Finanzwesen**) zur Verfügung.

Referenzen gebe ich Ihnen auf Wunsch bekannt.

Korrekte Abwicklung und günstige Pauschalpreise sichere ich Ihnen zu. Informieren Sie sich unverbindlich.

Ihre Kontaktnahme erwarte ich unter Chiffre 5/88  
Stutz + Co. AG, 8820 Wädenswil.

Insektenvernichtung ohne Chemie



durch CRI-CRI, 4 Modelle – 1 Jahr Garantie, SEV-geprüft  
Bezugsquellennachweis durch:  
**INDUTECH AG, 9490 Vaduz, Postfach 25, Tel. 075 2 21 52**

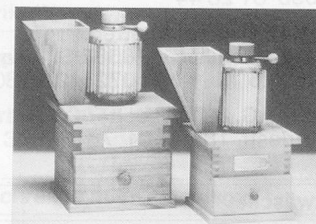
## Ferienhaus im Grünen

Das Haus, das geistigbehinderten Jugendlichen und Erwachsenen betreute Ferien bietet.

Auf Ihren Anruf freuen sich:

Jörg und Erika Frey-Bachmann,  
Brauchern, 3416 Affoltern im Emmental  
Tel. 034 75 12 25

Getreide frisch mahlen, wenn's gebraucht wird



Robuste Kornmühlen mit Mahlsteinen, Industriemotor, gebaut aus Massivholz. Mahlleistung von 100 bis 350 g/Min. Feinmehl. Erhältlich ab Fr. 569.–

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**LEIBUNDGUT KORNMÜHLEN**  
Gewerbstr. 7, 8155 Niederhasli  
Tel. 01 850 60 60